ORE NO, THE 100TH!!!

# 俺の100話目!!

## OFFSIDE TRAP

### SUMMARY OF THE PREVIOUS 99 CHAPTERS.

THE KOTAKE MUKOUHARA HIGH SCHOOL (KOTA HIGH) SOCCER CLUB'S ACE STRIKER, **ISAMI**, IS CHILDHOOD FRIENDS WITH ITS MANAGER, **CHIYO**.

THE KOTA HIGH SOCCER CLUB HAS ONLY **11 MEMBERS EXACTLY**, BUT ALL OF THEM ARE TECHNICIANS. EACH HAS COME SO FAR AS TO BE CALLED "A COMPONENT OF THE CHAMPIONSHIP FAVORITES."

BUT ONE DAY, AT MORNING ASSEMBLY, AFTER BEING MOVED DEEPLY BY THE SCHOOL PRINCIPAL'S SPEECH ON THE THEME OF **"THE SPLENDOR OF CHALLENGE ~BLUE LEO~,"** HIS TEAMMATES' **PUBESCENT "WANNABE" CONDITIONS** ARE AGGRAVATED, AND, WITH THE EXCEPTION OF ISAMI, EACH **WITHDRAWS** FROM THE TEAM AND DISAPPEARS. AS THEY EACH BEGIN WALKING THEIR SEPERATE PATHS, THE TEAM IS EFFECTIVELY DISBANDED.

AFTER TAKING A PART-TIME JOB (SEE: OVERNIGHT JOB AT THE RYOKAN ARC, VOLUME 4) AND GETTING HIS MOTORCYCLE PERMIT (SEE: STUDYING TRAFFIC LAW ARC, VOLUME 6), VARIOUS THINGS HAPPEN AND HALF A YEAR GOES BY...

**ST. NUMABUKURO ACADEMY'S** ACE STRIKER! **HATTORI RECOVERS FROM HIS INJURY.** IMMEDIATELY AFTER HIS DISCHARGE, **HE PROPOSES TO CHIYO**, ASKING HER TO MARRY HIM IF HE CAN SCORE MORE POINTS THAN ISAMI IN THE NEXT TOURNAMENT. HATTORI'S PARENTS ARE **EXTREMELY SKILLED DOG GROOMERS** AND HE THREATENS THAT THEY WILL REFUSE SERVICE TO HER AND HER BELOVED DOG MARISHA FOR LIFE IF SHE REFUSES, FORCING HER TO ACCEPT HIS TERMS TEARFULLY.

WHETHER HE'S AWARE OF THIS FACT OR NOT, ISAMI BEGINS TO POLISH HIS SKILLS, WITH LIFTING AND WALL BALL, THE **BRAZILIAN WARM-UP** AND AB EXERCISES, AND STUFF LIKE WINNING ELEVEN, WHILE HIS TEAMMATES REMAIN MISSING.

**THE FATED PREFECTURAL CHAMPIONSHIP QUALIFIERS ARE MORE IMMINENT WITH EACH PASSING MOMENT...!!**

AND NOW, THE CURTAIN RISES ON THE HOTLY ANTICIPATED 100TH CHAPTER!!!

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!!
CELEBRATED 100TH PUBLICATION!!

# OFFSIDE TRAP
# オフサイドトラップ

## #100 "THERE ARE 11!"

I WON'T OPEN MY PURE WHITE CATENACCIO THIS YEAR EITHER♪

4

FESTIVAL OF GENIUSES ROUND 4, 2014-15 NEW YEAR

I'LL CONTINUE TO DO MY BEST FOLLOWING MY FIRST APPEARANCE IN YOUNG MAGAZINE!

久米田康治
KUMETA KOUJI

AGHIOA ISAMI (ISAMIAGHI, 'OVER-EAGERNESS RAGHNESS')

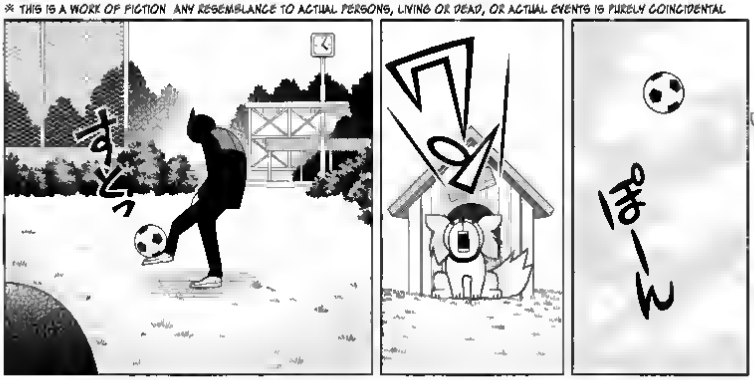
THE KOYAKE MIKOHARA HIGH SCHOOL (KOYA HIGH) SOCCER CLUB'S CENTER FORWARD. HIS CHARACTER-ISTIC OVER-EAGERNESS OFTEN CAUSES HIM TO BE CAUGHT IN OFFSIDE TRAPS

2

KADENA CHIYO (KATENACHIO THE JAPANESE PRONUNCIATION OF 'CATE-NACCIO')

MANAGER OF THE KOYA HIGH SOCCER CLUB AND ISAMI'S CHILDHOOD FRIEND ALTHOUGH IT OFTEN SEEMS LIKE YOU CAN ALMOST SEE HER UNDERWEAR, HER CHEST IS IMPENETRABLE

※ THIS IS A WORK OF FICTION. ANY RESEMBLANCE TO ACTUAL PERSONS, LIVING OR DEAD, OR ACTUAL EVENTS IS PURELY COINCIDENTAL.



MARISHA

CHIYO'S BELOVED COMPANION BEING A VERY HIGH-MAINTENANCE BREED! HER MONTHLY GROOMING IS ABSOLUTELY VITAL

※ THE CHARACTER INTRODUCTION ILLUSTRATIONS ARE FROM THE FIRST CHAPTER. PLEASE BE UNDERSTANDING OF THE DISCREPANCY IN ART STYLE.

WHAT'RE YOU GOING TO DO, ISAMI?
TRY TO PLAY SOCCER BY YOUR-SELF?
AS IF I COULD.
AT THIS RATE, I'M GOING TO HAVE TO MARRY HATTORI!
I CAN SMELL MEAT BURNING!
ARE YOU SO HUNGRY YOU'VE STARTED IMAGINING THINGS?
GWWW
I KNEW IT!
IT'S BROWNED TO PERFECTION!
IT— IT'S YOU!

RO-
BER-
TO!!
OLA!
WHEN DID YOU COME BACK FROM BRAZIL!?
4
WANT SOME CHURRASCO?
レロ
すぽ
すぽ
コン
ROBERTO...
I FELT LIKE PLAYING SOCCER WITH YOU AGAIN, YOU KNOW?
IT'S SO GOOD!

WHAT'S ONE EVENT OR TV SHOW YOU ALWAYS WATCH DURING NEW YEARS? "I SAID THE EMPEROR'S TROPHY LAST YEAR TOO," ANSWERS KUMETA KOUJI SEND HIM YOUR LETTERS

WRITE TO: KUMETA KOUJI C/O KODANSHA YOUNG MAGAZINE 17-14 GO-CHOME TOSHIMA, P.O. BOX 234

あはは

I WANTED TO SURPRISE YOU!

YOU SHOULD HAVE CALLED ME FIRST OR SOMETHING!

WHAT ABOUT THE QUALIFIERS!?

NATIONAL HIGH SCHOOL SOCCER CHAMPIONSHIPS

TOKYO METROPOLITAN TOURNAMENT

YOU CAN'T PLAY SOCCER WITH JUST 2 PEOPLE!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

FINISHED EATING

OI, OI. AREN'T YOU IMAGINING THINGS BECAUSE YOU'RE HUNGRY?

LIKE CHEESE BEING GRILLED!

THAT SMELLS GOOD!

LWLW

LOOK, I KNEW IT!

AND FOUR DIFFER-ENT KINDS!!

NO... I CAN DEFINITELY SMELL MELTED CHEESE!

5

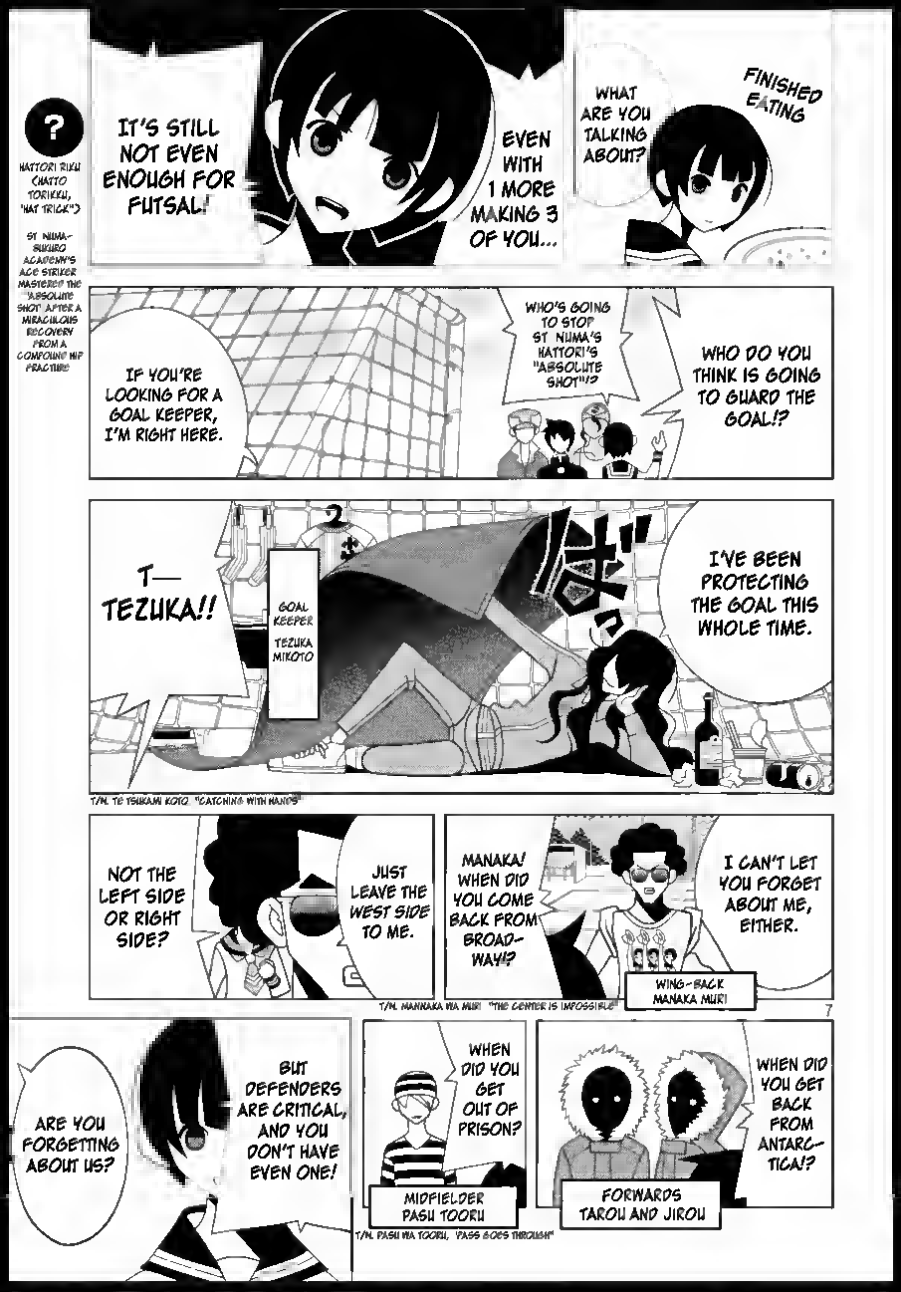
IT— IT'S YOU!

ぴろ

IT'S BONO.

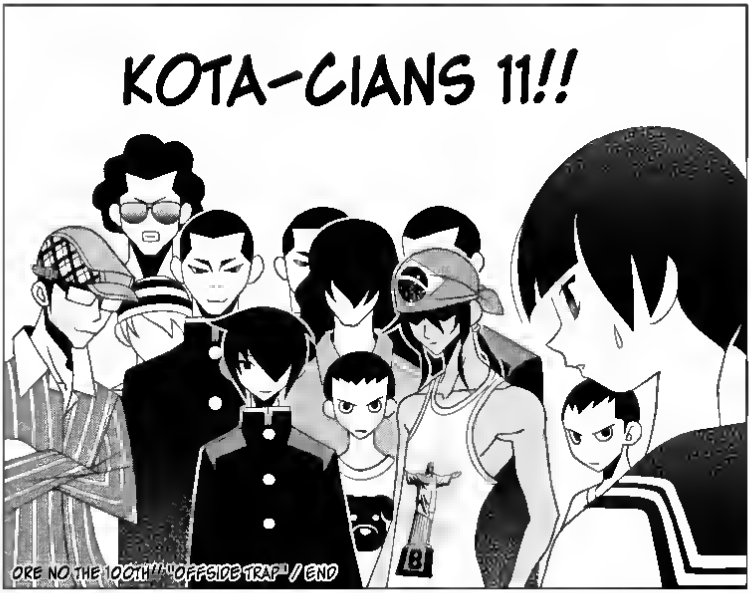
QUATTRO FORMAGGI.

MA-
RIO!!
CIAO♪
WANT SOME PIZZA?
MARIO, WHEN DID YOU COME BACK TO JAPAN!?
IT'S SO GOOD!
わはははは
I WANTED TO SURPRISE YOU!
YOU SHOULD HAVE CALLED ME FIRST OR SOMETHING!


?
HATTORI RIKU (HATTO TORIKU, "HAT TRICK")
ST NIJMA-SHUKUTO ACADEMY'S ACE STRIKER MASTERED THE "ABSOLUTE SHOT" AFTER A MIRACULOUS RECOVERY FROM A COMPOUND LEG FRACTURE!!
IT'S STILL NOT EVEN ENOUGH FOR FUTSAL!
EVEN WITH 1 MORE MAKING 3 OF YOU...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
FINISHED EATING
IF YOU'RE LOOKING FOR A GOAL KEEPER, I'M RIGHT HERE.
WHO'S GOING TO STOP ST NIJMA'S HATTORI'S "ABSOLUTE SHOT"!?
WHO DO YOU THINK IS GOING TO GUARD THE GOAL!?
T— TEZUKA!!
GOAL KEEPER TEZUKA MIKOTO
I'VE BEEN PROTECTING THE GOAL THIS WHOLE TIME.
T/N: TE TSUKAMI KOTO "CATCHING WITH HANDS"
NOT THE LEFT SIDE OR RIGHT SIDE?
JUST LEAVE THE WEST SIDE TO ME.
MANAKA! WHEN DID YOU COME BACK FROM BROAD-WAY!?
I CAN'T LET YOU FORGET ABOUT ME, EITHER.
WING-BACK MANAKA MURI
T/N: MANNAKA WA MURI "THE CENTER IS IMPOSSIBLE"
7
ARE YOU FORGETTING ABOUT US?
BUT DEFENDERS ARE CRITICAL, AND YOU DON'T HAVE EVEN ONE!
WHEN DID YOU GET OUT OF PRISON?
MIDFIELDER PASU TOORU
T/N: PASU WA TOORU, "PASS GOES THROUGH"
WHEN DID YOU GET BACK FROM ANTARC-TICA!?
FORWARDS TAROU AND JIROU

T/N: VARIATIONS ON THE VERB "SEGUIR", "TO DEFEND/TO PROTECT AGAINST"

8




THE NEXT INSTALLMENT OF "FESTIVAL OF GENIUSES 2014-2015" TO FEATURE UKAMI AND ODAWARA DRAGON!!

NEXT TIME!! "WAIT A MINUTE, DID ANYBODY SEND IN OUR TOURNAMENT APPLICATION!?" TO NOT BE CONTINUED.